

TRADUCCIONS DE L'OBRA D'EMILI TEIXIDOR

TRADUCCIONS DE LES OBRES INFANTILS

TRADUCCIONS AL CASTELLÀ

TEIXIDOR, EMILI. *Diego, Berta y la máquina de rizar niebla*. Enric Cormenzana, il. Barcelona: La Galera, 1969. (Grumetes; 55). ISBN 84-246-4508-1. (Trad. de: *Dídac, Berta i la màquina de lligar boira*).

TEIXIDOR, EMILI. *¡Campeón!*. Mascaró, il. Barcelona: Zip, DL 1985. (Go.go; 4). ISBN 84-85255-76-3

TEIXIDOR, EMILI. *El circo*. Mascaró, il. Barcelona: Zip, DL 1985. (Go.go; 1). ISBN 84-85255-74-7

TEIXIDOR, EMILI. *De excursión*. Mascaró, il. Barcelona: Zip, DL 1985. (Go.go; 2). ISBN 84-85255-75-5

TEIXIDOR, EMILI. *Safari*. Mascaró, il. Barcelona: Zip, DL 1985. (Go.go; 3). ISBN 84-85255-77-1

TEIXIDOR, EMILI. *El crimen de la hipotenusa*. Ángeles Tomás, il. Barcelona: Edebé, DL 1988. (Los Leones). ISBN 84-236-2105-7. (Trad. de: *El crim de la hipotenusa*).

TEIXIDOR, EMILI. *Cada tigre en su jungla*. Eulàlia Sariola, il. Madrid: SM, 1989. (El Submarino naranja; 25). ISBN 84-348-2767-0. (Trad. de: *Cada tigre té una jungla*).

TEIXIDOR, EMILI. *La amiga más amiga de la Hormiga Miga*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 1997. (El Barco de vapor. Serie azul; 74). ISBN 84-348-5267-5. (Trad. de: *L'amiga més amiga de la Formiga Piga*).

TEIXIDOR, EMILI. *La hormiga Miga se desmiga*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 1999. (El Barco de vapor. Serie azul; 86). ISBN 84-348-6369-3. (Trad. de: *La formiga Piga es deslloriga*).

TEIXIDOR, EMILI. *Cuentos de intriga de la hormiga Miga*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 2001. (El Barco de vapor. Serie azul; 104). ISBN 84-348-7756-2. (Trad. de: *Petits contes d'intriga de la Formiga Piga*).

TEIXIDOR, EMILI. *La vuelta al mundo de la hormiga Miga*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 2002. (El Barco de vapor. Serie naranja; 147). ISBN 84-348-8871-8. (Trad. de: *La volta al món de la Formiga Piga*).

TEIXIDOR, EMILI. *Ring 1-2-3 y el mundo nuevo*. Philip Stanton, il. Barcelona: Destino, 2003. ISBN 84-08-05001-X. (Trad. de: *En Ring 1-2-3 i el món nou*).

TEIXIDOR, EMILI. *Los secretos de la vida de la hormiga Miga*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 2003. (El Barco de vapor; 162). ISBN 84-348-9587-0. (Trad. de: *Els secrets de la vida de la formiga Piga*).

TEIXIDOR, EMILI. *La hormiga Miga... ¡liga!*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 2005. (El

Barco de vapor. Serie naranja; 173). ISBN 84-348-3225-9. (Trad. de: *La formiga Piga lliga*).

TEIXIDOR, EMILI. *La hormiga Miga, megamaga*. Gabriela Rubio, il. Madrid: SM, 2006. (El Barco de vapor. Serie blanca; 114). ISBN 84-675-1203-2. (Trad. de: *La botiga de la formiga Piga*).

TEIXIDOR, EMILI. *¡Cómo como!*. Lluís Farré, il. Emili Teixidor, adapt. Madrid: SM, 2007. (El Barco de vapor. Serie blanca; 117). ISBN 978-84-675-1614-2. (Trad. de: *Quina gana que tinc!*).

TEIXIDOR, EMILI. *El crimen del triángulo equilátero*. Diego Blanco, il. [Barcelona]: Planeta & Oxford, 2007. (Camaleón. Serie azul; 20). ISBN 978-84-9811-088-3. (Trad. de: *El crim del triangle equilàter*).

TEIXIDOR, EMILI. *La hormiga Miga se hunde en la historia*. Gabriela Rubio, il. Emili Teixidor, tr. Madrid: SM, 2010. (El Barco de vapor. Serie naranja; 210). ISBN 978-84-675-4311-7. (Trad. de: *La formiga Piga s'enfonsa en la història*).

TEIXIDOR, EMILI. *El crimen de la tangente*. Barcelona: Planeta, 2011. (Cuatrovientos). ISBN 978-84-08-09910-9. (Trad. de: *El crim de la tangent*).

TRADUCCIONS A L'ITALIÀ

TEIXIDOR, EMILI. *Il delitto dell'ipotenusa*. Michela Finassi Parolo, tr. Casale Monferrato: Piemme, 1995. (Il Battello a vapore. Serie rossa; 20). ISBN 978-88-384-3720-5. (Trad. de: *El crim de la hipotenusa*).

TRADUCCIONS A L'ÀRAB

TEIXIDOR, EMILI. *Al-sadiqa al-hamima li-l-namla Mila*. Bayrut: Dal al-magany, 2004. ISBN 99-53161798. (Trad. de: *La amiga más amiga de la Hormiga Miga*).

TRADUCCIONS DE NOVEL·LES JUVENILS

TRADUCCIONS AL CASTELLÀ

TEIXIDOR, EMILI. *Un aire que mata*. Barcelona: Laia, 1973. (Moby Dick. Biblioteca de Bolsillo Junior; 22). ISBN 84-7222-522-4. (Trad. de: *Les rates malaltes*).

TEIXIDOR, EMILI. *Marcabré y la hoguera de hielo*. Angelina Gatell, tr. Madrid: Espasa-Calpe, 1985. (Austral juvenil; 50). ISBN 84-239-2750-4. (Trad. de: *L'ocell de foc*).

TEIXIDOR, EMILI. *Renco y el tesoro*. Tino Gatagán, il.; Emili Teixidor, tr. Madrid: SM, 1987. (El Barco de vapor. Serie roja; 116). ISBN 84-348-2101-X. (Trad. de: *En Ranquet i el tresor*).

TEIXIDOR, EMILI. *Renco y sus amigos*. Tino Gatagán, il. Madrid: SM, 1989. (El Barco de vapor. Serie roja; 168). ISBN 84-348-2750-6. (Trad. de: *En Ranquet i els seus amics*).

TEIXIDOR, EMILI. *El príncipe Alí*. Enrique Sordo, tr. Barcelona: Plaza & Janés, 1990. (Club Plaza joven; 51). ISBN 84-7655-827-9. (Trad. de: *El príncep Alí*).

TEIXIDOR, EMILI. *Federico, Federico, Federico*. Madrid: Espasa-Calpe, DL 1991. (Austral

juvenil; 145). ISBN 84-239-7145-7. (Trad. de: *Frederic, Frederic, Frederic*).

TEIXIDOR, EMILI. *Corazón de Roble*. Madrid: Ediciones SM, 1995. (Gran angular; 137). ISBN 84-348-4526-1. (Trad. de: *Cor de Roure*).

TEIXIDOR, EMILI. *Amigos de muerte*. Madrid: SM, [2001]. (Gran angular; 208). ISBN 84-348-7846-1. (Trad. de: *Amics de mort*)

TRADUCCIONS AL FRANCÈS

TEIXIDOR, EMILI. *La drôle de valise de Renco*. Claude Bleton, tr. Paris: Hachette, 1990. (Le Livre de poche. Jeunesse; 415. Mon bel oranger). ISBN 2-01-015793-1. (Trad. de: *Renco y el tesoro*).

TRADUCCIONS AL PORTUGUÈS

TEIXIDOR, EMILI. *Asas da noite*. Alda da A. Machado, tr. São Paulo: Ed. Paulinas, 1991. (Coleção Arco-íris). (Trad. de: *Les ales de la nit*).

TRADUCCIONS DE NOVEL·LES

TRADUCCIONS DE NOVEL·LES AL CASTELLÀ

TEIXIDOR, EMILI. *Sic transit Gloria Swanson*. Barcelona: Laia, 1983. (Laia Literatura). ISBN 84-7222-977-7

TEIXIDOR, EMILI. *Caza menor*. Manuel Serrat Crespo, trad. Barcelona: Ediciones B, 1989. (Tiempos modernos). ISBN 84-406-1125-0. (Trad. de: *Retrat d'un assassí d'ocells*).

TEIXIDOR, EMILI. *El soldado de hielo*. Madrid: Ediciones SM, 1990. (Gran Angular; 105). ISBN 84-348-3279-8. (Trad. de: *El soldat plantat*)

TEIXIDOR, EMILI. *Pan negro*. Barcelona: Seix Barral, 2004. ISBN 84-322-9636-8

TRADUCCIONS DE NOVEL·LES AL GREC

TEIXIDOR, EMILI. *Mavro psomi*. Katerina Tzoridou, tr. Athina: Kastanioti, 2008. ISBN 978-960-03-4635-0. (Trad. de: *Pa negra*).

TRADUCCIONS D'ALTRES OBRES

TEIXIDOR, EMILI. *La lectura y la vida: cómo incitar a los niños y adolescentes a la lectura: una guía para padres y maestros*. Barcelona: Ariel, 2007. (Claves). ISBN 978-84-344-5343-2

TEIXIDOR, EMILI. *Vida de colonia: las colonias textiles en Cataluña*. Rosa Serra, asses. Barcelona: Angle, 2010. (Catalunya en blanc i negre ; 9). ISBN 978-84-15002-33-8

Roda de Ter, juny de 2012